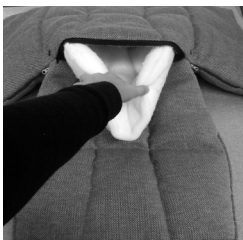


Poltroncina

Per eseguire la manutenzione del rivestimento è necessario rimuovere prima l'imbottitura.

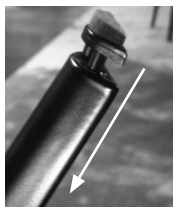
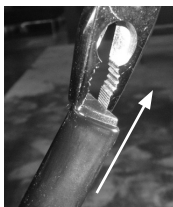
1. Togliere il rivestimento dalla scocca sganciando i bottoni a pressione.
2. Stendere il rivestimento appena sganciato con i bottoni rivolti verso l'alto, su un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni.
3. Aprire la cerniera che si trova tra sedile e schienale ed estrarre l'imbottitura.
4. A questo punto è possibile eseguire la manutenzione del rivestimento. Seguire attentamente le istruzioni riportate sulla Scheda Tecnica Rivestimenti.
5. Lasciare arieggiare le imbottiture, possibilmente all'aria aperta, per circa 30 minuti prima di calzare nuovamente i rivestimenti.



Puntali

In presenza di pavimenti con finiture superficiali delicate si consiglia di applicare alla struttura della sedia i puntali supplementari con feltro consegnati in dotazione al prodotto.

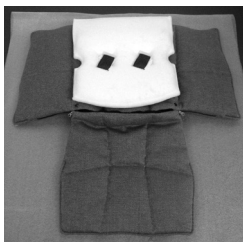
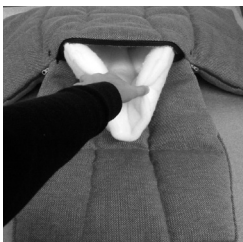
1. Stendere un foglio di protezione su un piano di appoggio stabile, per evitare di provocare graffi o segni ai particolari nelle fasi di montaggio.
2. Posizionare la sedia capovolta.
3. Utilizzando la pinza tirare verso l'alto i puntali, facendo attenzione a non graffiare la struttura.
4. Prelevare i puntali supplementari con feltro e inserirli nella struttura.
5. Spingere verso il basso fino a completo inserimento all'interno della struttura. Se necessario utilizzare un martello di gomma.



Small armchair

It is necessary to remove the upholstery to perform maintenance operations.

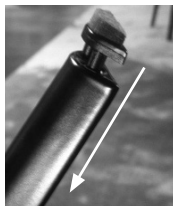
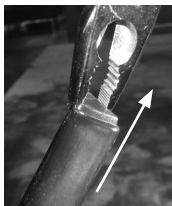
1. Remove the cover from the shell by undoing the snap fasteners.
2. Lay the removed cover with the snaps facing upward on a sheet to protect it from being damaged or scratched
3. Open the zipper between the seat and the back and remove the upholstery.
4. At this point, it is possible to perform maintenance on the cover. Carefully follow the instructions on the Cover Specification Sheet.
5. Let the padding air out, possibly outdoors, for about 30 minutes before putting the cover back in place.



Ferrules

If you have floors with delicate surface finishes, we recommend applying to the chair frame the supplementary felt-covered ferrules supplied with the product.

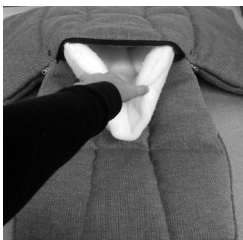
1. Spread a sheet on a stable surface, to prevent damage or scratches on the piece during assembly.
2. Place the chair in an upside-down position.
3. Using the pliers, pull the ferrules upwards, being careful not to scratch the frame.
4. Take the supplementary felt-covered ferrules and insert them into the frame.
5. Push downwards until they are fully inserted in the frame. If necessary, use a rubber mallet.



Kleiner Sessel

Zur Pflege des Bezugs muss zuerst das Polster entfernt werden.

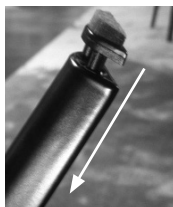
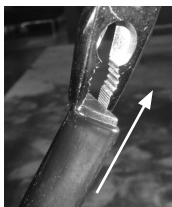
1. Den Bezug durch Öffnen der Druckknöpfe von dem Gestell entfernen.
2. Den Bezug sofort nach dem Abziehen mit übereinanderliegenden Knöpfen auf einer Schutzfolie ausbreiten, um Falten oder Abdrücke zu vermeiden.
3. Reißverschluss zwischen Sitzfläche und Rücklehne öffnen und Polsterung herausziehen
4. Nun kann die Pflege des Bezugs erfolgen. Bitte befolgen exakt Sie die Angaben auf dem Etikett der Bezüge.
5. Die Bezüge ca. 30 Minuten auslüften, möglichst an der frischen Luft, und dann die Bezüge wieder aufziehen.



Fußstützen

Bei Fußböden mit empfindlicher Oberfläche ist es empfehlenswert, die zusätzlich im Lieferumfang vorhandenen Fußstücke mit Filz an den Stuhlbeinen anzubringen.

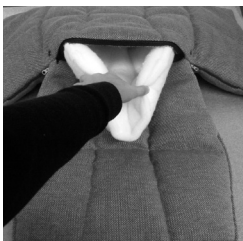
1. Schutzfolie auf einer stabilen Unterlage ausbreiten, um bei der Montage Schrammen und Kratzer an den Einzelteilen zu vermeiden.
2. Den Stuhl auf den Kopf stellen.
3. Mit einer Zange Fußstück herausziehen, wobei darauf zu achten ist, dass man die Beine nicht verkratzt.
4. Zusätzliche Fußstücke mit Filz nehmen und in die Beine stecken.
5. Nach unten schieben und ganz in die Beine hineindrücken. Gegebenenfalls kann ein Gummihammer verwendet werden.



Petit fauteuil

Pour faire l'entretien du revêtement auparavant il faut enlever le rembourrage.

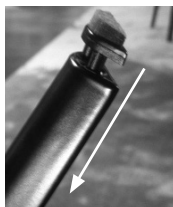
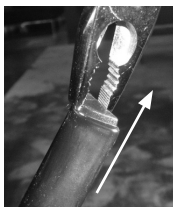
1. Enlever le revêtement de la coque en ouvrant les boutons pression.
2. Etaler le revêtement que l'on vient de décrocher avec les boutons tournés vers le haut, sur une feuille de protection pour éviter tout signe ou éraflure.
3. Ouvrir la fermeture éclair qui se trouve entre l'assise et le dossier et retirer le rembourrage
4. A ce point il est possible de passer à l'entretien du revêtement. Suivre avec beaucoup d'attention les instructions reportées sur la fiche technique dédiée aux Revêtements.
5. Faire prendre l'air aux rembourrages, en plein air si possible, pendant 30 minutes au moins avant de remettre les revêtements.



Embouts

En cas de sols avec des finitions superficielles délicates, il est conseillé d'appliquer à la structure de la chaise les embouts supplémentaires avec feutre livrés avec le produit.

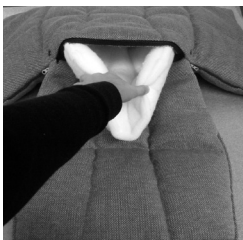
1. Étaler une feuille de protection sur un plan d'appui stable pour éviter de le rayer ou de l'abîmer pendant les phases de montage.
2. Mettre la chaise en position retournée.
3. À l'aide de la pince, tirer les embouts vers le haut, en faisant bien attention à ne pas rayer la structure.
4. Prendre les embouts supplémentaires avec feutre et les insérer dans la structure.
5. Pousser vers le bas jusqu'à l'insertion complète dans la structure. Si nécessaire, utiliser un marteau en caoutchouc.



Butaquita

Para realizar el mantenimiento del revestimiento es necesario quitar antes el tapizado.

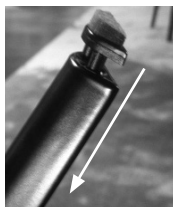
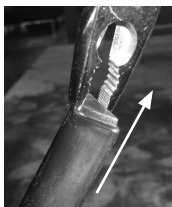
1. Quitar el tapizado de la estructura desenganchando los botones a presión.
2. Extender el revestimiento desenganchado con los botones hacia arriba, sobre una hoja de protección para evitar que se raye o se marque.
3. Abrir la cremallera que se encuentra entre el asiento y el respaldo y extraer el relleno.
4. Entonces se puede realizar el mantenimiento del revestimiento. Seguir atentamente las instrucciones reproducidas en la Ficha Técnica Revestimientos.
5. Dejar airear los tapizados, en lo posible al aire libre, durante aproximadamente 30 minutos antes de calzar nuevamente los revestimientos.



Puntales

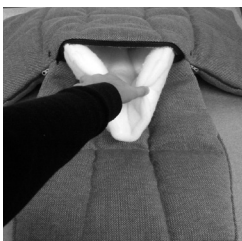
En presencia de suelos con acabados superficiales delicados, se recomienda aplicar a la estructura de la silla los puntales adicionales con fieltro entregados con el producto.

1. Extender una hoja de protección sobre una superficie de apoyo estable, para evitar que se produzcan arañazos o marcas en las piezas durante las fases de montaje.
2. Colocar la silla boca abajo.
3. Utilizando la pinza empujar hacia arriba los puntales, procurando no rayar la estructura.
4. Agarrar los puntales adicionales con fieltro e introducirlos en la estructura.
5. Empujar hacia abajo hasta la completa introducción dentro de la estructura. Si fuera necesario, utilizar un martillo de goma.



Для очистки обивки необходимо вначале снять набивку

1. Снять обивку с корпуса, отсоединив кнопки.
2. Расстелить снятую обивку с кнопками сверху на защитном листе, чтобы избежать появления царапин или отметин
3. Открыть застежку-молнию, расположенную между сиденьем и спинкой, и извлечь набивку.
4. Теперь можно провести полноценный уход за обивкой. Внимательно следуйте инструкциям, изложенным в Техпаспорте для обивки.
5. Проветрить набивку, желательно на открытом воздухе в течение примерно 30 мин до того, как вновь надеть обивку.



При наличии легкоповреждающегося напольного покрытия рекомендуется установить на ножки стула прилагаемые наконечники с фетровыми накладками

1. Положить защитный лист на устойчивую опорную поверхность, чтобы избежать появления царапин или следов на компонентах в процессе установки.
2. Перевернуть стул.
3. Извлечь клещами наконечники на ножках стула, стараясь не повредить конструкцию.
4. Вставить дополнительные наконечники с фетром.
5. Надавить на наконечник до его полной установки в отверстии конструкции. При необходимости воспользоваться резиновым молотком.

